

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, péntek 1913. március 7.

54. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I em.  
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
**MURAI JENŐ.**

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hóra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Polgárság és munkásság.

A gazdasági és szociális élet rendje voltaképpen ellenfelekül állítja egymással szembe a polgárságot és a munkásságot. Amit a munkásság a maga szerveztségével kivív, az rendszerint a polgárság életét drágítja, helyzetét súlyosbítja a létért való küzdelmében. Éppen az teszi igazságtalanul nehezzé a polgárság helyzetét a mai társadalmi rendben, hogy a munkásságnak akár békésen, akár sztrájkok útján elért előnyei mind a közép- és kispolgárság vállaira nehezdednek új teherként.

A most készült általános sztrájkban mégis ott láttuk a polgárság nagy részét a munkásság mellett. A sztrájkhoz a legtöbb polgári szervezet, egyesület és testület csatlakozott. A közös ideálért, az általános, titkos választójogért való harc együvé, mondhatnók, közös sztrájkáborba hozta az ellenfeleket. És ha nézzük, hogy ezzel az egyesüléssel a két ellenfél közül melyik hozta a nagyobbik áldozatot, megint csak a polgárság részén látjuk az önfeláldozás nagyobb mértékét. A polgárság nemcsak hogy a saját munkásainak sztrájkjába nyugszik bele, hanem maga sem folytatja mesterségét; és míg a munkást az esetre, ha elesik a keresetétől ez idő alatt, a saját szakszervezetei anyagilag kárpótolják, addig a polgár

### „A Tengerpart“ tárcája.

#### Az elátkozott kávéház.

Egyszer volt, hol nem volt, még a Piskóta-utca sarkán is tul egy konfliktusnyira volt egy kávéház. A kávéházat úgy hívták, hogy „Ninestöbbilyen“ kávéház. Hazugnak mondhatnók azt az embert, aki azt mondaná, hogy valahol még olyan kávéház volna, mint a „Ninestöbbilyen“ kávéház.

Mert ez a kávéház úgy ment, hogy jobban már nem is lehetett. Az emberek úgy jártak bele, mint a méhkasba a méhek, vagy a hangyabolyba a hangyák és a vendégek úgy zümmögtek benne, mint tikkasztó nyári délután a fák odvában szoktak zümmögni a darazsak.

Csak hogy ebben a kávéházban nem délután, hanem az esti órákban zümmögtek a vendégsereg és aztán kiki hazaszéledt, mert zott, éjfélig billiárdozott, éjfélig traccsolt a vendégsereg és aztán kik hazaszéledt, mert másnap a munka napja volt és korán kellett felkelni.

A kávéház jömenetelének az volt a titka, hogy a kávék egy kis alacsonytermetű öreg ur, kitünően értett az üzletvezetéshez. Ő maga ügyelt fel a konyhán arra, hogy kevés cigoriát tegyenek a tűzilegények a kávéba. Olyan izletes feketét bizony még a török basák sem isznak vacsora után, mi-lyent ez a kávék szolgált fel a vendégeinek.

a saját egész keresetét, jövedelmét dobja oda a sztrájk tartama alatt a nagy és áhitott ideál oltárára.

Bármennyire fájjaljuk, hogy a politika áldatlan harcái most már harmadizben a nagy gazdasági károkkal járó általános sztrájk megpróbáltatását zudítják erre a megpróbáltatásokban különben is szinylődő országokra — mert hiszen a veszedelem még nem mult el —: ebben az együttes akcióban két olyan momentumra kívánunk rámutatni amelyeknek csak kedvező következményei várhatók.

Az egyik az, hogy a polgárság, midőn a munkások sztrájkjával egyetért: ragyogó, ékesszóló cáfolatát szolgáltatja azoknak az igazságtalan vádaknak, amelyekkel a munkásság szokta illetni a polgárságot. Láthatja a munkásság, hogy a polgár a saját érdekeinek féltételével ugyanolyan, sőt nagyobb áldozatokra képes az általános emberi jogokért, mint a munkás. Láthatja, hogy igenis épp oly megbízható harcos lehet az általános választójogért való küzdelemben a polgár, mint a munkás. És láthatja, hogy ha csakugyan kivívják nálunk az általános választójogot, az épp oly kevésbé lehet majd Magyarországon kizárólag a munkásság érdeme és privilégiuma, mint ahogy sehol a világon nem sikerült azt kivívni a polgárság nélkül.

A másik momentum, amely az együttes akcióban szembeötlök, az általános sztrájk nyugodt lefolyására való alapos remény. Akiket a sztrájk rendes körülmények kö-

A kávéhoz direkt duplahabot adott külön csészében és a kis imbisz nála akkora volt, hogy a vendégek amellett, hogy jóllaktak még haza is vihették a felét.

Szóval egy ilyen kávésnak csak jól mehetett. A vendégek éjfélig nyüzsögtek benne és még akkor is nagyokat sóhajtvá távoztak onnan. Ha reggel nem kellett volna korán felkelni. Bizony még hajnalhasadtáig is ottmaradnak.

A kávéházban este kilenc órakor kezdődött az élet és rendszerint tíz óra utánra telt meg az egész helyiség. A sok vendég természetesen sok hasznót hajtott a kávéháznak. A kávé nagy rakás pénzt gyűjtött össze és amilyen mértékben nőtt a pénzrakás, éppen olyan arányban nőtt a hasa is. A kávék oly gömbölyű lett, mint egy hordó és szabályos kör alakú pocakjának háromnegyed méter volt az átmérője.

Egy szép este azonban váratlan esemény történt. Fél tizenegyre sem volt, amikor az egész vendégsereg hirtelen felkelt az asztal mellől és kitakarodott a kávéházból.

A kis kövér kávék ijedten állt oda az ajtóhoz és megkérdezte a távozóktól:

— Mi az? Már is elmennek?  
— Korán kell felkelni — felelték.  
— Miért nem maradnak még egy kicsit?  
— Korán kell felkelni — felelték.

Másnap este tíz órakor a vendégek megint megtöltötték a kávéházat, de már egy félóra mulva mindenki hazament. A kis kövér kávék megint odaállt az ajtóba és

zött legjobban sujt, a polgárság tulnyomó része most a munkássággal együttérez a vég célra, az általános választójogra nézve. Ez már magában véve azt jelenti, hogy össze-ütközésekre, rombolásokra, vagy éppen vérontásra nem lesz ok, mert mindenkinek, aki nem akar dolgozni és nem akar dolgoztatni, teljesen szabadjára van bízva az elhátározása.

Valóban kívánatos, hogy a nagy sztrájk — ha már nem fog elmúlni tozunk ez a keserű pohár — legyen a munkásság és csatlakozott polgárság együttes nagy, ünnepi, impozáns demonstrációja, amelyet ne zavarjon meg és ne alacsonyítson le rombolás, tombolás, fegyverropogás.

**Berzeviczy sürgönye.** Berzeviczy Albert volt házelnök a választójogi javaslat tárgyalásának elhalasztása ügyében hétfőn sürgönyt intézett a munkapárt elnökéhez. Az érdekes sürgöny így hangzik:

Betegágyamból kérek, méltóztassál a párttekezetnek előttem is ismert súlyos agályaimat a választójogi reform és a házszabályrevízióknak a mostani parlamenti helyzetben való letárgyalása ellen tolmácsolni. Meggyőződésem szerint ily parlamenti elintézés nem lesz megoldás és megállapodás, hanem ádázabb megújulása a harcnak. Az ellenzék minden felelősségtől menekül, minden ódiom pártunkra hárul, a mi a választásoknál katasztrófára vezethet. Semi körülmények között sem választom el sorsomat a párttól, de könyörögve kérek, ne lépjetez végzetes utra.

megkérdezte:

— Miért tetszik hazamenni?  
— Korán kell felkelni — felelték.

Harmadnap este a vendégek már csak félig töltötték meg a kávéházat. A felére lepadt vendégsereg is hazaszállingózott mindjárt.

— Talán nem volt jó a kávé? — kérdezte a kis kövér kávék.

— Korán kell felkelni — felelték.

Negyednap este már alig ültek egypáran a márványasztalok mellett. Tíz óra után többen bekukkantottak, egy kicsit leültek, de nem rendeltek semmit.

— Talán egy feketét?

— Köszönöm, mindjárt megyek, mert korán kell felkelni — felelte a vendég.

A következő napokon már alig voltak hárman-négyen a „Ninestöbbilyen“ kávéházban. Megrögzött törzsvendégek voltak. Lassankint ezek is egészen kimaradtak.

A vendégek kimaradása természetesen nagy károkat okozott a kávéháznak. A kávék egymásután váltotta fel ezreseit és utoljára már az ezüstpénztornyokat is kezdte leszedegetni. És amilyen mértékben fogyott a pénzrakás, éppen olyan mértékben apadt a kávék hasa is. Szánalom volt nézni, úgy lötyögött szegényen a nadrág.

A kávéház felé a madár sem járt. Csak egy szegény órásság gubbasztott éjfélig a kávéház sarkában. Ő volt a kávéház egeré. Olyan szegény volt, hogy a kávéját sosem tudta kifizetni, hanem mindig adós maradt

## A feminizmus.

—«O»—

Tempora mutantur... Változnak az idők és mi — velük változunk. Semmi sem állandó, minden forr, fejlődik, átalakul. A felszínre tör egy eszme, küzd, harcol érte a hívők serege; a küzdelmet diadal koronázza, a győzedelmes eszme él, hódít... hogy azután legyőzve, babéraitól megfosztva, hódolóitól elhagyatva visszahullják a sötétségbe s átadja helyét más eszméknek, más világnézetnek. Ez a küzdés az élet, mely nem más, mint örökös változás, folytonos mozgás s ha a mozgás megszűnik, beáll az örök nyugalom, az elmulás, a halál. Amilyen bizonyos, hogy nyár után jön az ősz, világosság után a sötétség, amilyen elmaradhatatlan kísérője a fénynek az árnyék, a nappalnak az éjszaka, éppen olyan örök emberi és természeti törvény, hogy egyetlen téren sem lehet megakadályozni a természetes fejlődést s ha mesterséges eszközökkel ideig óráig nyújtjuk is az elmulásra megért eszme agóniáját, az új élet fog diadalmaskodni s a régi eszme sirdombján fog kifakadni diadalmas utódjának győzelmes virága.

A feminizmus célja a nők egyenjogúságának kivívása az egész vonalon, családi gazdasági, kulturális és politikai téren egyaránt. Az ok, amely a nőket a családi szentélyből kiragadja a külső élet forgatagai közé, nem a feltűnés vágya, a szerepelni akarás, nem a férfiak ellen irányuló törekvés, hanem egyszerűen az a gazdasági fejlődés, amely a házi munkát gyáriparra alakítja át, amely a kendert leveszi a gyzsalról, a mely megváltoztatja egész társadalmi berendezésünket.

Ha végig tekintünk az egész időn, amelyet férfi és nő együtt, gazdasági és szellemi közösségben, mint házastársak eltöltenek, azt kell látnunk, hogy ferde, előítéletes társadalmi életünk gyökeres orvoslását remélhetjük a feminizmus diadalától. Kezdjük előlről a dolgot: ma a férfiak szinte életük delén kénytelenek megnősülni, mert e-

a főpincérnek.

A főpincér oda s iment egyszer a kávéshoz és így szólt:

— Kidobom innen ezt az órásságodat. Annyival tartozik már, hogy borzasztó.

— Ne dobjuk ki, ne dobjuk ki — mondta szomorúan a kávé, legalább már ez az egy vendégünk maradjon meg.

A kávé babonás ember volt és szentül meg volt győződve, hogy a kávéházat elátkozta valaki és ezért megy olyan rosszul. Egy szép napon aztán kidoboltatta a városban, hogy száz koronát fizet annak egy összegben, aki a kávéházat az átok alól felszabadítja.

Jöttek cigányasszonyok, jöttek bűvészek varázspádléval. Háromszor ráköpöttek a kávéház küszöbére, a konyhában tömjént füstöltek, a pikkolós csészében macskaszórt égettek, de a vendégek csak nem akartak visszajönni.

Ekkor felállt a sarokból a szegény órásság és így szólt:

— En megszabadítom a te kávéházadat a gonosz szellemektől.

— Lássuk, lássuk — biztatta a kávé.

És másnap este benézett egy vendég a kávéház ablakán. Be is jött. Le is ült. Másnap este egy másik vendég is melléje telepedett és éjjelutánig üldögéltek az asztal mellett. Harmadnap már tíz vendég is volt. Egy hét múlva félig megtelt a helyiség és egy hónap múlva már nyüzsgött a vendég, hogy a szomszédokból székeket kellett kölcsönkérni. A vidám vendégsereg, ami még soha elő nem fordult, éjjel félkettőig maradt együtt. Csak félkettőkor mentek el mondván:

— Korán kell felkelni.

lőbb existenciát kell teremteniök. Ezalatt elveszítik ifjúságukat, idealizmusukat, megapadt munka- és öröm-birással lépnek házasságra, szerencsétlenül téve ifju nejüket, ki boldogságát vélte feltalálni s ehelyett egy kihült szívű férj szenvedéseinek megosztása lett osztályrésze. Mennyivel javítaná az állapotaikat, ha a leányok is keresnének, ha ők is a társadalom munkásai sorába lépnének, s lehetővé tennék ezáltal azt, hogy a férfiak hamarabb, ifjúságuk, erejük munkabírásuk teljességében nősülhessenek.

De menjünk tovább. Ma a férj dolgozik keres az egész családjáé részére. Fizetése nem elég családjának ellátására, mellékfoglalkozást vállal, küzd, robotol, huzza az igát s egy perce sincs, hogy a szó nemes értelmében vett házaseletet éljen. Állítsuk evvel szembe a jövő társadalmát, ahol férj és nő együtt dolgoznak, megosztják családjuk fenntartásának terhét, ahol a férj felszabadul az igavonó szerepéből s visszanyerve emberi méltóságát, emberi életet, szép, harmónikus boldog családi életet él.

Ma a gyermekek pályaválasztásának gondja a férfié, aki — különösen leány gyermekeinél — a dolog természete szerint nem ismeri annyira annak hajlamait, vágyait, mint az anya. Az anya azonban nem szólhat bele a pályaválasztásba, mert ő — meg — nem ismeri az életet; hiányoznak tapasztalatai. Itt is csak javulás várható a feminizmus eszméinek győzelmétől.

Ha pedig a dolog gazdasági oldalát vizsgáljuk, hogy áll a dolog? Azt kell látnunk, hogy minden pályán ott áll a férfivel szemben az olesó női munkás, piszkos versenytárs gyanánt. Így van ez az iparban, kereskedelemben, lateiner pályán egyaránt. Ha azonban kitérünk a nők egyenjogúságát, megszűnik az ilyen konkurrencia s helyet ad az egyenlő fegyverekkel küzdött, céltudatos, gazdaságilag hasznos vetélykedésnek.

S ha egyenlő jogok illetik a nőt gazdasági téren, kell, hogy megkapják ezt politikai téren is, azaz jogosan kívánják a nők választójogát.

Összefoglalva: a feminizmus nem a férfiak ellen irányul, sőt a férfiak primaer ér-

A kávé ekkor odalépett az órásságához és könyves szemekkel mondott neki köszönetet azért, hogy kávéházát a gonosz szellemektől megmentette. Aztán átnyújtott neki egy vadonatúj százkoronást.

Az órásság felváltotta a százast, kifizette a főpincérnek az adósságát és elment. Nem is jelentkezett többé.

A kávéház nagyszerűen ment megint. A pénzrakás el kezdett növekedni és a kis kávé is ismét megkövéredett. A ruhájába egészen behelizzott, sőt még új mellényt kellett csináltatnia, mert elől már nem bírta begombolni.

Aznap, mikor a kis kövér kávé éppen felvette az új mellényt, este megjelent a kávéházban az órásság.

— Eljöttem önhöz — mondta a kávénak, mert a lelkiismeretem nem hagyott nyugodni. Visszahoztam a százkoronást, mert nem érdemlem meg. Annakidején ugyanis nagy büntöttem el. Rájöttem, hogy az emberek valamennyien a zálogházba tették az órájukat és kizárólag a kávéházi óra után igazodtak. Erre én tréfából este már féltizenegy órakor éjjelre igazítottam az ön falóráját. Ezt minden este megeselekedtem és ezért maradtak ki innen az összes vendégek. Az ön kávéháza attól kezdve kezdett menni, amikor este nem nyultam az órához, hanem rendesen engedtem járni. Az én művem tehát nem volt csodatevés. A száz koronát most vissza is adom azzal a tanácsal, hogy máskor vigyázzon az órájára.

Ezeket mondta az órásság az elképedt kávésnak, aztán kifordult az ajtón és eltűnt az éjszakában.

deke a nők egyenjogúsága, mint amely az ő — t. i. a férfiak — helyzetüket fogja javítani, orvosolni.

Glücklich Vilma.

**A képviselőház munkarendje.** A választójogi javaslat tárgyalása minden valószínűség szerint e hét végéig be lesz fejezve. A Ház azután a házszabályrevíziót fogja tárgyalni, mire Lukács László miniszterelnök Bécsbe utazik, hogy ő felségének a magyarországi helyzetről jelentést tegyen. A miniszterelnökkel együtt utazik Jankovich Béla, közoktatásügyi miniszter is, hogy az esküt ő felsége kezébe letegyje. A házszabályrevízió befejezése után a képviselőház a választókerületek új beosztásáról szóló törvényjavaslatot fogja tárgyalni.

## Ujdonságok.

—«O»—

### Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— Klotild főhercegnő diszkertje Villa Giuseppe (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a sünges család távollétében hétköznapokon reggeltől jstig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— A rizshántológár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industriale) a kir. kormányzósg ad ki belépőjegyet.

—

— **A kaszinó közgyűlése.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó március 9-én, d. e. fél 11 órakor tartja az évi rendes közgyűlést a lapunkban már közzétett napirenddel. Ha a kitűzött időre a tagok kellő számban meg nem jelennek, 11 órakor minden körülmények között megtartják a közgyűlést.

— **A család bizományosok ügye.** A család miatt vizsgálati fogságban levő Fable Henrik és Cante Ruggero bizományosok ellen tegnap egy újabb feljelentés érkezett. A feljelentő Dal Cervo Károly, akit 600 koronával károsítottak meg a család bizományosok. Körülbelül egy évvel ezelőtt Fable szerződést csinált Dal Cervoval egy koresma bérletére vonatkozólag. Dal Cervo a bérletért vett koresmáért 400 korona kauciót fizetett Fablenek s a helyiséget is renováltatta 200 korona költségen. Egy napon beállított a vendéglőbe Stalcer ásványvízkereskedő, aki felszólította a bérletet, hogy őrítse ki a helyiséget. Ekkor megtudta Dal Cervo, hogy Stalcer a koresma tulajdonosa és nem Fable akinek szintén csak szerződése volt Stalcer

## Steckenpferd liliomtejszappan

elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógytálcákban, drogeriákban, illatszerek és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera” liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

rel, de ez a szerződés időközben lejárt. Stalcer tehát jogosan követelhetné Dal Cervoertól a kiköltözést. A becsapott ember csak most, hogy megtudta Fable letartóztatását, tett feljelentést.

**A haditengerészet torpedógyárát** épít. A haditengerészet vezetősége — mint értesülünk — azzal az eszmével foglalkozik, hogy Pola vagy Fiume környékén torpedógyárát építtet. A flotta torpedószerkezeteinek a helybéli Whitehead-gyárból szerzi most a katonáknak az utóbbi időben olyan sok konfliktusok volt ezzel az angol kézben levő üzemmel, hogy a tengeri csatákban legfontosabb hadiszerszámmal előállítására sajtóval akarnak berendezni. A pólai új gyárát van erre a célra kiképzett kellő számú ipari munkás és a hadügyi kincstárnak már néhány torpedó-szabadalmat is kinnálta megvételre, úgy hogy a gyár létesítésének semmi különösebb akadálya nincsen. A tengerészeti parancsnokság új tervére az volt döntő befolyással, hogy a Whitehead gyár szerződéseiben sohasem türi a monarchia prioritását és a megrendelt torpedókat csak a rendelések feladásának időrendjében készíti el. Kiköti azonban, hogy mérnökei, hivatalnokai és munkásai hadgyakorlatokra behivatottak ne legyenek. Ennek előállítását az a ferde helyzet, hogy a külföldi rendeltetésű — esetleg velünk ellenséges viszonyban álló ország számára való — torpedók gyártását maga a monarchia mozditja elő akkor, amikor esetleg a mi flottánknak volna torpedóra szüksége. A hadikincstár új gyárának létesítésénél egyébként az a körülmény is szerepet játszik, hogy alkalmazottai tisztán osztrákok és magyarok lesznek, ellentétben a Whitehead-gyárral, a melynek mérnökei majdnem kizárólag külföldi alattvalók és a munkások jelentékeny hányada is idegenekből kerül ki.

**A vasuti rablók vallatása.** Megemlékeztünk arról a vasuti rablásról, amelynek a gyorsvonaton Kaposvár és Fiume között Wittmann János újszentannai orsz. képviselő áldozatul esett. Jelentettük azt is, hogy letartóztatták Dombóvárott Braun Lipót rovott multu ügynököt és Sipó György esavargó vasesztergályost, akik ellen alapos volt a gyanú, hogy ők követték el a rablást. A két gyanús ember a pécsi rendőrség őrzete alá került, amely nyomban jelentést küldött a budapesti főkapitányságnak. A pécsi rendőrség nyomozása nem sok eredményt járt. Braun és Sipó megátalkodottan tagadtak. A náluk talált 2000 korona eredetere nem tudtak ugyan fölvilágosítást adni, de állhatatosan tagadták, hogy Wittmann ők rabolták volna ki. Egy körülmény csakugyan a tagadásuk mellett szólt. A pénzt ugyanis egész más pénznemben találták meg náluk. — Mint a milyent Wittmann a följelentésben elmondott. A nyomozás sikertelenségéről értesítették a budapesti főkapitányságot, amely tüzetesebb vallatás céljából Pécsre küldte dr. Pintér Ernő fogalmazót. Pintér el is utazott Pécsre és keményen vallatóra fogta a két jómadarat. Ezek, amikor látták, hogy a tagadás nem sokat használ, egykedvűen kijelentették, hogy a 2000 koronát egy dombóvári vendéglőstől zsarolták. Braun és Sipó állítása valóban bizonyult. A vendéglős megerősítette vallomását s hozzátette, hogy már 25.000 koronát fizetett a két zsarolónak.

A vendéglős adatokkal, levelekkel, sőt zsarolók névsorával is szolgált a rendőrfogalmazónak, aki nyomban megindította az eljárást a zsarolók megtorlása végett. De a fordulatok itt nem értek véget. Kiderült ugyanis, hogy a vendéglős csak néhány 100 koronát adott Braunéknak. A többi pénzről csak annyit tudott a vendéglős, hogy a csirkézők beállították hozzá kétezer koronával és kérték, hogy váltsa föl. Ezenfelül meg is zsarolták. Szóval csak néhány száz koronát kaptak a vendéglőstől, a kétezer korona

már náluk volt. Pintér az új adatokkal visszautazott Pécsre és újra vallatóra fogta a jómadarakat, akik nem győzték már tagadással és végre is megvallották, hogy csakugyan ők rabolták ki Wittmann képviselőt. De nem kloroformmal. Hanem mikor a képviselő átment az étkező kocsiba, egy kocsi átjárónál mesterséges tolongást csináltak és ügyesen kiemelték a zsebéből a pénzt. A két tolvajt Budapestre hozták. Dombóváron pedig folyik a vendéglős zsarolónak nyomozása.

**Agyonlőtte a menyasszonyát.** Tegnap délben megrázó szerelmi tragédia történt Triesztben. Domma József soffőr féltékenykedett a menyasszonyára egy Ricci nevű feltűnően szép, tizenkilenc éves leányra. Megtudta, hogy a leány gyakran el szokott menni az óvárosi Beccheria-utcai egyik házába. Tegnap a soffőr követte a menyasszonyát, aki belépett a jelzett házába. A soffőr utána. Az első emeleten a leány be akart nyitni az egyik lakásba, ebben a pillanatban azonban lövés dördült el s a leány holtan esett össze. A soffőr golyója fejébe furódott. A gyilkos vőlegény azután magára lőtt és halálosan megsebesítette magát. Két óra múlva a közpórházban, ahová beszállították, kiszenvedett.

**Baleset lopás közben.** Tegnap este megjelent a kórházban Juricich János 17 éves krasica parasztfiú, aki homlokán levő súlyos sebének gyógyítása miatt jött Fiuméba. A megsebesült fiút a sebészeti osztályban helyezték el. Arra a kérdésre, hogy hol szerezte súlyos sérülését, elmondta, hogy tegnap betört egy földmives pincéjébe, ahol bort akart lopni. Tettét azonban nem hajthatta végre, mert valaki megzavarta. Menekülés közben a sötét pincében elesett s bevverte a homlokát.

**Eltűnt személyszállító-gőzös.** Londonból jelentik: A Carrara hajó, amely a Márványtengeren ment át, nyomtalanul eltűnt. Napok óta nincs hír róla és a londoni nagy biztosító társaságok, a melyeknél még igen jelentékeny összegre van biztosítva, hiába tudakozódnak utána. Csak egy lehetséges, nevezetesen az, hogy — miként a Lloydnak Konstantinápolyból táviratozzák — a bolgárok a Márvány-tenger partvidékén aknákat fektettek le s egy ilyen elszabadult aknába ütközhetett a Carrara. Az angol hajón sok utas volt.

**A Viribus Unitis torpedói.** A haditengerészet körében nagy konsternációt keltezt, hogy a Viribus Unitis első osztrák-magyar dreadnought torpedói nem felelnek meg annak a várakozásnak, amelyet hozzá fűztek. A fiumei torpedógyár ugyanis a dreadnought tervezésénél arról értesítette a tengerészeti parancsnokságot, hogy az új, az eddiginél nagyobb típusu torpedókkal kísérletezik és hogy ezek a hatásukban is erősebb robbantó szerszámok emelni fogják a monarchia dreadnoughtjainak harci értékét. Az új torpedólövedékek 53 centiméter átmérőjűek voltak és ennek a méretnek megfelelőleg építették a Viribus Unitis torpedó lanszirozó csöveit is.

**Az Adria-kiállítás megnyitása.** A bécsi Adria-kiállítás rendező-bizottsága hivatalosan közlésezi, hogy a kiállítás folyó évi április 30-án fog ünnepélyesen megnyitni. A haditengerészeti csoport előkészítőinek jelentése szerint a kiállításnak ez a nagyérdemű része már április 25-én teljesen készen lesz. Noha a monarchia hadi flottája a külpolitikai viszonyok miatt hadi készenlétben van és így bizonyos fölszerelési alkalmatlanságban van, a kiállítás vezetői részben nehezebben engedhetők át kiállítási célokra, mint máskor, a kiállítás vezetősége mégis gondoskodott arról, hogy a nagyközönség ebben a csoportban is teljes képét

nyerjen a fennálló állapotokról. A kiállítás rendező-bizottsága mint már jelentettük, a kiállítás védnökéül a trónörökösöt kérte fel, aki ezt a tisztséget kegyesen el is fogadta.

**Razzia.** A rendőrség tegnap éjjel részleges razziaát rendezett az óvárosban, mely alkalommal elfogta Abramovics János 40 éves, betörésért többször büntetett egyént, aki Fiuméből ki van tiltva. A rendőrbíró 15 napi elzárásra ítélte s büntetének kitöltése után eltoloncoltatja.

**A soknevű ember.** Két titkosrendőr tegnap éjjel a rendőrségre kísért egy gyanús alakot, akinek foglalkozása, lakása és pénze nem volt, de annál több neve. Minden 10 pereben más nevet mondott be. A rendőrség lefénképezte a soknevű embert s a fényképeket több város rendőrségének elküldötte. Így talán sikerül megtudni, hogy kit fogott el.

**Gyilkosság a mulatóhelyen.** Pólából jelentik: Egy itteni nyilvános ház kapusa, Zahova József tegnap nem akarta az épületbe beengedni Zagorac Ilia 22 éves napszámot, aki dühében tört rántott és leszurta a portást. A gyilkost üldözőbe vették s menekülése közben is megsebesítette egyik üldözőjét. Letartóztatták.

**Kereskedelmi főiskola.** Az osztrák iparosok szövetsége beadványt intézett a kormányhoz egy kereskedelmi főiskolának haladéktalan fölállítására tárgyában. A szövetség egyuttal erős akcióra kérte föl az osztrák sajtót, mely az ügyet melegen fölkarolta. A „Neues Wiener Tagblatt“ egy minapi száma vezércikkben foglalkozik a kérdéssel, a következő érdekes és megszívlelendő fejtegetés kíséretében:

Németországban és Angliában a kereskedelmi főiskolák a legkiválóbb tanerők képezik ki a legintelligensebb körök fiait a kereskedelmi pályára. Ezen iskolák közül többeknek egyetemi rangja és joga van, a mi nagyon sarkalja a fiatalberek ambícióját. Az ifjuság nagy tömege keresi fel ezeket az iskolákat, míg nálunk a gimnáziumokból és reáliskolákból az ifjuság az egyetemekre tódul és elárasztja az ugynevezett szabad hivatású pályákat. Ha a kereskedelmi főiskola nálunk is fölállítatik, úgy a maturától igen jó elemek fogják magukat a kereskedelmi pályának szentelni, ha megengedik nekik az akadémiai formákat, amelyek tudvalevőleg a középiskola álmát képezik. Ezek a formák egyidejűleg arra fognak vezetni, hogy az állam a kereskedelmet illetően méltányolni fogja, aminek szükségességét nem kell bővebben fejtegetni. Hogy ennek már az állam is tudatára ébredt, azt bizonyítja az a körülmény, hogy diplomáciai képviselőknek néhány évvel ezelőtt kereskedelmi igazgatókat osztottak be. Ma már az a sikeres diplomata, aki kedvező kereskedelmi szerződéseket és koncessziókat tud elérni. Azt azonban már most kell hangsúlyoznunk, hogy az akadémikus teoria és az iskolatudás ne tilassanak nagyon előtérbe. A közvetlen tapasztalat és a személyes kritika adománya senkitől se követelhető annyira, mint egy jó kereskedőtől, akinek az ismereteit a közönségnél értékesítenie kell. *A praxis mindenekelőtt* — ez a jó tanítók jelszava. Reméljük, hogy a kereskedelmi főiskola modern gondolata, melyet örömmel üdvözlünk, modern szellemben is fog megvalósíthatni.

### Bizonyosan volt itt 200 köhögős,

mindenfélé hangnemben elhangzott néhány exploziós köhögés, s az egész közönség élvezetét megrontották. Csak szoknának hozzá a hölgyek, hogy cukorkán kívül néhány Fay-féle valódi sodeni pasztillát is vennének magukhoz! Akkor magukat is megkímélnék az alkalmatlan köhögési ingertől és nem rontanák meg mások élvezetét sem. Fay valódi sodenijét mindenkinek kellene használnia, aki csak kicsit is meghűlt, a mikor szinhabba, hangversenyre, vagy társaságba megy. Az a jótett, a melyet saját magával tesz, örökre barátság tenné a sodeni pasztillának. Vásárlásnál vigyázzunk a Fay névre és óvakodjunk az utánzatoktól.

„A TENGERPART“ telefon sz. 229.

— **Hangversenyegyesület.** A Fiumei Hangverseny Egyesület meghívására Marteau Henry hegedűművész vasárnap, március 9-én este Tabernal Bernát zongorakísérete mellett félkilencor hangversenyt tart a Deák-szálló nagytermében. A hangverseny műsora a következő:

1. Tor Aulin → Concert No. 3. in do min.
2. Bach I. S. — „Chaconne“.
3. Schubert — Hangverseny.  
Beethoven Román. op. 50. fa magg.
4. Vieuxtemps — Ábránd.

— **Szabad Lyceum.** Holnap, péntek este fél 7 órakor Balkányi Ernő dr. főgymnáziumi tanár „A magyar-horvát államközösség történeti alapjai” címmel a felsőbb leányiskola nagytermében előadást tart.

— **Halál az ütközők között.** Tegnap délután Chrovatin Ferenc 21 éves raktári munkás két mozgásban levő vasuti kocsik között akart a pályatesten átkelni. A vigyázatlan ember az ütközők közé került, amelyek összelapították. Holtan esett össze.

— **Sztrájk a Stabilimentóban.** A trieszti Stabilimento Tecnico hajóépítőgyárban a torpedógyárihoz hasonló eset történt tegnap. A munkások követelték Pichler mérnök elbocsátását, aki rosszul bánik a munkásokkal, azk igazgatóság azonban nem tett eleget a munkások kívánságának. A munkások tiltakozásképpen azonnal elhagyták a telepet s a gyár udvarán tüntetést rendeztek Pichler ellen. A segítségül hívott rendőrök szétoszlatták a tüntetőket, akik még az este értekezletet tartottak s elhatározták, hogy csak Pichler elbocsátása esetén állanak munkába ismét.

— **Talált vasrudak.** A Calle della Loggia egyik házának kapujában ma reggel huszonnégy, valószínűleg lopásból eredő vasrudat találtak, amelyeket elvittek a rendőrségre.

— **Nagy betörés Triesztben.** Triesztből jelentik: Dussich János itteni ékszerész üzletébe, tegnap éjjel eddig ismeretlen tettesek betörték s mintegy 200.000 korona értékű ékszert vittek el. A betörőknek nyoma sincs.

— **Fiumében elfogott zágrábi csalók.** A rendőrség tegnap letartóztatta Verbanics Miklós 24 éves foglalkozás nélküli egyént, akit egy Zágrábban elkövetett csalás miatt országsszerte köröztek.

— **Néhány órával utóbb a rendőrség letartóztatta Horvát Ferenc 26 éves észéki születésű egyént, akit szintén egy Zágrábban elkövetett csalás miatt köröztek.**

— **A Corso-mozgófényképszínház** ma esti új műsora egy négyfelvonásos szenzációs dráma, amely „Párisi rejtelmek” cím alatt bemutatja a világváros legalsóbb néprétegeinek bűnökkel teli életét, úgy hogy megrázó és izgalmas jelenetekben sincs hiány. A történet magva tulajdonképpen az, hogy egy herceg keresi a kloákok rettegelt lakóinak fogságába jutott gyermekét. A színezett Pathé-film 1600 m. hosszú. A 10 és 11 órai előadásokon vetített riport a legújabb hírekből.

— **Szerződésünk Szerbiával.** A balkán-szerződéseket érintő kérdésekben a magyar és osztrák kormány között, mint értesülünk, teljes megegyezés jött létre. Sajnos, ez a megegyezés nagyon magán viseli az agrár befolyás jellegét.

Ugyanis a két kormány az osztrák és magyar agráriusok nyomása alatt úgy határozott, hogy a Szerbiából való élő állatbehozatalt semmi esetre sem hajlandó koncedálni. Mindössze arra az engedményre hajlandó, hogy Szerbiának az eddiginél valamivel nagyobb huskontingenst ad. Az csak természetes, hogy ilyen körülmények között Szerbia sem fogja különösebb kedvezményben részesíteni a monarchia iparát és kereskedelmét.

A tárgyalások Szerbiával még nem indultak meg, tehát van még idő arra, hogy a monarchia kereskedő és iparos körei lábra álljanak és mindent elkövetessenek abból a célból, hogy az ő érdekeik a Balkán-szerződés megkötésénél figyelembe vétessenek. Mert itt nemcsak Szerbiáról, hanem egy általa meghódított nagy területről van szó, a hol nekünk eddig is nagy piacunk volt. Ezt a piacot pedig el fogjuk veszíteni, ha továbbra is agrárjárom alatt fogunk kereskedelmi politikát csinálni.

— **Az Osztrák Lloyd márciusi menetrendje.** A Földközi-tengeri szolgálat: A görög-levantei „A” vonal gőzösei március 10 és 23-án rakodnak Fiumében Brindisi, Patrassz, Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinpoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Trebisonda, és Rizeh, kikötők részére.

A görög-levantei „B” vonal hajója március 17-ike körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Korfu, Patrassz, Argostoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira, Wathy, Cesme, Smirna, Metelino, Dardanelli, Gallipoli, Konstantinpoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Rizeh és Trebisonda kikötők részére.

A thesszáliai „A” vonal gőzösei márc. 8 és 22-ike körül rakodnak Fiumében, Medua, Durazzo, Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimos, Kréta, Pireusz, Volo, Saloniki, Cavalla, Dedeagatsch, Dardanelli, Konstantinpoly, Burgas, Konstanz és Odessza kikötők részére.

A thesszáliai „B” vonal gőzösei március 15-ike körül rakodnak Fiumében Medua, Durazzo, Valona, Santi, Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lago, Dedeagatsch, Dardanelli, Rodosto, Konstantinpoly és Haidar Pacha kikötők részére.

A sziriai „A” vonal gőzösei márc. 11 és 25-ike körül rakodnak Fiumében Brindisi, Alexandria, Port-Said, Beirut, Jaffa, Caifa, Tripolisz, Alessandretta, Mersina, Larnaca, Limassol részére.

A sziriai „B” vonal gőzösei március 18-ika körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Alexandria, Port-Said, Beirut, Jaffa, Caifa, Saida, Tripolisz, Alessandretta, Mersina, Larnaco és Limassol kikötők részére.

A Trieszt-Kalkuttai áruforgalomban közlekedő „Ambra” gőzös március 7-ike körül rakodik Fiumében Port Said, Suez Aden, Karacki, Colombo, Madras Rangoon és Kalkutta részére.

x Berlin-szálloda Budapesten. A főváros ölete újból egy látványos sággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 d szépen berendezett szobákkal és Berin-szálló, melynek vezetését Winkler Otto az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagy-szálló volt titkára, a berlini Hotel Monopoli volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szakszerű vezetésére.

## TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.		Márc. 5 zárlat	Mai árt. 11 óra
Magyar hitelrészvény	827.	825.	825.
Osztrák hitelrészvény	633.50	633.	633.
4%-os koronaáradek	84.30	84.20	84.20
Osztr.-magy. államvasut.	710.	709.	709.
Jeizálogbank	438.50	437.	437.
Lezámitolóbank	517.75	519.	519.
Hazai Bank	280.50	281.	281.
Magyar Bank és Keresk. R-T.	572.50	569.	569.
Rimamurányi	725.	721.	721.
Salgótarjáni	759.50	750.	750.
Közuti Vasut.	662.75	663.	663.
Városi Villamos	372.50	370.	370.
Adria	539.	539.	539.
Déli Vasut.	115.50	115.	115.
Magyar Cukoripar	2940.	2940.	2940.
Rizagyár	3910.	3910.	3910.

  

Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammanként.)		Márc. 5 zárlat	Mai árt. 11 óra
Buza áprilisra	11.50	11.50	11.50
Búza októberre	12.18	12.18	12.18
Rozs 1913 áprilisra	9.75	9.76	9.76
Rozs októberre	9.69	9.67	9.67
Tengeri májusra	7.50	7.49	7.49
Tengeri júliusra	7.75	7.74	7.74
Zab áprilisra	9.75	9.78	9.78
Zab októberre	8.64	8.65	8.65

  

Bécsi Értéktőzsde.		Márc. 5 zárlat	Mai árt. 11 óra
Osztrák hitelrészvény	633.50	632.	632.
Magyar hitelrészvény	823.	824.	824.
Osztrák magyar államvasut.	708.25	707.	707.
Déli Vasut.	115.	117.	117.
Alpesi	1055.50	1050.	1050.
Skecia	839.	839.	839.
Osztr. koronaár.	85.45	85.	85.

## Fiumei és trieszti értékek:

Fiumei és trieszti értékek:		Legutóbbi közl. sok utasgár.
Fiumei 4%-os kölcshkstv.	92.	92.
Banca Fiumana	259.	259.
Fiumei Kereskedelmi Bank ex	295.	295.
Fiumei Népbank	110.	110.
Litorale Bank és Takarékszövetk.	240.	240.
I. Horvát Takarékpénztár	6100.	6100.
„Indeficienter” tengerhajóz.	500.	500.
Magyar-Horvát Gőzhajótar.	1450.	1450.
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1195.	1195.
Orient tengerhajózási társ.ex.	1400.	1400.
Áit. Forgalmi r. t. régi	2100.	2100.
uj	1900.	1900.
Magyar Őlajgyár	292.	292.
Austro-Americana	255.	255.
Navigazione Libera Trieste	638.	638.
Osztrák Lloyd	551.	551.
Stabilimento Tecnico	9800.	9800.
Ampelea Szeszpároló Rt.	418.	418.
I. Trieszti Rizagyár	915.	915.
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	410.	410.
Spalato Portland Cement	418.	418.
Assicurazioni Generali	912.	912.
Riunione Adriatica	4075.	4075.

Kopott vagy kifakult angol bőr-  
butort bármely színre újra át-  
festek. Szintartósságért kezes-  
kedem. EISLER S. kárpitos  
Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

## „Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3

Hetenként háromszor  
új, fényes műsor!

Kérjen határozottan csakis valódi  
Osram-Drótlámpát!

1913. III/7

## Távirat — Telefon.

—«0»—

## A politikából.

BUDAPEST, márc. 6. A kormányválságot a nyári hónapokra várják. A hárszabályrevíziót most letárgyalják, áprinsban és májusban azután a delegációk fognak ülésezni, ami után hosszabb szünet következik. A szünet alatt megindítják a béketárgyalásokat az ellenzékkel. Jövendő kormányelnökökül Zichy Jánost, Návayt és Berzeviczy Albertet emlegetik.

## Beöthy a ház munkarendjéről.

BUDAPEST, márc. 6. Beöthy Pál a képviselőház alelnöke tegnap este a munkapártban hosszasan foglalkozott a Ház munkarendjével és elmondta, hogy a választójogi javaslat tárgyalása után azonnal áttérnek a hárszabályrevízióra.

## A hárszabályrevízió kérdése.

BUDAPEST, márc. 6. Darvay Fülöp, a hárszabályok módosításáról szóló törvényjavaslat előadója ma a képviselőház folyosóján akként nyilatkozott, hogy a javaslat az ellenzék meglegedésével is találkozni fog, mert csak az lesz a rendeltetése, hogy a mostani szabályoknak azokat a hézagait betömje, amelyek az obstrukciót lehetővé tették.

## Képviselőválasztás Oklándon.

OKLÁND, márc. 6. Az itteni kerületben ma folyik a képviselőválasztás. Dániel Lajos báró a munkapárt és Ürmösy József református pap, az ellenzék jelöltje állanak szemben egymással. A délutáni 2 óráig érkezett jelentések szerint Dániel vezet.

## A képviselőház ülése.

BUDAPEST, márc. 6. Tisza István házelnök 10 órakor megnyitotta a képviselőház ülést, melyen Beöthy László kereskedelmi miniszter benyújtotta a Japánnal kötendő kereskedelmi szerződésről szóló törvényjavaslatot. Ezután áttértek a választójogi javaslat tárgyalására.

Rónai Jenő kifogásolja, hogy a javaslat szerint a passzív választójog magasabb értelmi cenzushoz nincs kötve.

Antal Géza külön feltételekhez kötné a választhatóságot.

Solyomssy Ödön báró magasnak tartja a harmincéves korhatárt.

Pop-Csicsó István a nemzetiségek szempontjából bírálja a javaslatot. Pop-Csicsó beszéde után Beöthy Pál vette át az elnöklést és

gróf Tisza István az elnöki emelvényről leszállva hosszú beszédet mondott a javaslat mellett. Dicséri az ellenzékot, hogy hosszú duzzogás után bement a Házba és résztvett a parlamenti tárgyaláson.

## Titkos tanácsosok esküje.

BÉCS, márc. 6. A király ma külön kihallgatáson fogadta báró Ghillány Imrét, Hallér József főispánt és Szmrecsányi Lajos egri érseket, akik letették a titkos tanácsosi esküt.

## Bánjelöltek.

ZAGRÁB, márc. 6. Rauch báró bánjelölése mellett bánjelöltként még Josipovich horvát minisztert, Pejašević gróf volt bánt, dr. Milan Amrúst és Chavrak Levint továbbá Draskovich Iván és Erdődy István grófok neveit emlegetik. Mindenesetre ezen jelölések ugyiszintén Rauch báró nevének emlegetése is csak kombinációkon alapulnak. Az azonban bizonyos, hogy Josipovich miniszter a horvát válság megoldásán fáradozik és amint hírlik, ezen megoldást a horvát-szerb koalícióval szeretné megvalósítani.

## A leszerelés késik.

BÉCS, márc. 6. Hiteles értesülés szerint a leszerelés kérdésében még nem történt végleges elhatározás, de az erre vonatkozó döntést a közel jövőben várják.

## Uj horvát párt.

ZAGRÁB, márc. 6. A jogpárt „Hrvatska“ című lapjában megjelent hír, mely szerint báró Rauch Pál volt bán vezetése mellett új párt alakul, a cáfolat dacára még most is erősen tartja magát. Egy verzió szerint a jogpárt tulnyomó része, mely annak idején a Frankpárthoz tartozott, készen nyilatkozott a választás után egy unionista horvát párt alakítására. Több volt képviselő nevét emlegetik, a jogpárt befolyásos tagjai közül, akik Rauch báró bánnal kineveztetése esetén egy ilyen párt alakítását támogatnák. A Rauch bárót támogató körökben remélik, hogy ez az új párt esetleg 30 mandátumot is képes elérni, ami a parasztpárt és az egyes Tomasich-unionisták segítségével, akik megválaszthatók volnának, valamint a virilisták és főispánokkal együtt, többséget alkothatna. Hangoztatják e körök azt is, hogy az új párt, illetve Rauch báró a tiszta horvát politika dacára, mely programját képezi, nem lenne szerb ellenes érzelmű.

## Nagybeteg mágnásasszony.

BUDAPEST, márc. 6. Pejašević Tivadár volt horvát bán anyja vakbélgyulladásban súlyosan megbetegedett s nasicaikastélyában fekszik, ahová Pejašević ma elutazott.

## A cár ajándéka.

SZENTPÉTERVÁR, márc. 6. A cár Kokowceff miniszterelnöknek a Romanow-uralkodóház jubileuma alkalmából saját gyémántos areképét ajándékozta.

## A nagy német hajókatasztrófa.

HELGOLAND, márc. 6. A Helgoland sziget melletti tegnapi katasztrófa menekülteinek egy részét a York cirkáló, másik részét pedig a torpedóhajó vette fel. Még a tegnapi nap folyamán buvárok ereszkedtek a tengerbe, hogy az elsüllyedt 178. számú torpedóhajó után kutassanak.

BERLIN, márc. 6. A tengerészeti minisztériumban az mondják, hogy a hajókatasztrófa csakugyan 60 emberéletbe került. Az elpusztult „S 178“ torpedónaszádon két tiszt, egy tengerészmérnök és nyolevan ember volt. A katasztrófát a York okozta, a mely 3000 tonnás cirkáló s 630 főnyi legénysége van.

## Az albán kongresszus berekesztése.

TRIESZT, márc. 6. Az albán kongresszus memorandumát rövid tárgyalás után elfogadták. Az elnök a kormányformával kapcsolatban kijelentette, hogy reméli, hogy mielőbb egy európai herceget üdvözölhetnek az albánok trónjukon. Az elnök kijelenti azután, hogy a kongresszuson Ausztria-Magyarországról és Olaszországról volt csak szó. A kongresszusnak nem szabad megfélekednie arról, hogy Németország is Albánia barátai közé tartozik. Ezután Tuza brdicai kat. pap I. Ferenc Józsefet és az olasz királyt, valamint Berchtold és San Giuliano külügyminisztert ünnepelte és kifejezte iránnyukban a kongresszus mély háláját az albán-ügy előmozdításáért. A kongresszust erre berekesztették.

## Demarché Belgrádban.

BELGRÁD, márc. 6. A követek tegnap egyenként meglátogatták Pasics miniszterelnököt és bejelentették neki, hogy Törökország felkérte a hatalmakat a béke közvetítésére. Együttal feleletet kértek a szerb kormánytól arra, hogy rábizzák-e a hatalmakra a békekötést? Pasics kijelentette, hogy eskakis akkor válaszolhat, ha már megbeszélte a dolgot a szövetségesekkel.

## Az intervenció.

SZOFIA, márc. 6. A nagyhatalmak követi tegnap intervenáltak a szófiai kormánynál, a béke érdekében. A kormány elfogadta a közvetítést, de kikötötte, hogy másfélmilliárd legyen a törökök által fizetendő hadisarc.

## Anglia és Törökország.

LONDON, márc. 6. Hakki pasa kedden azt a figyelmeztetést kapta az angol kormánytól, hogy Anglia hajlandó támogatni a török békekötés létrejöttét, de ennek fejében Mezopotániában a szántóföldek esztornázására vonatkozólag kizárólagos koncessiót kér. A tegnapi török minisztertanács foglalkozott ez ügygel és azt az utasítást küldte Hakki pasának, hogy cselekedjék belátása szerint.

## Drinápolyt feladják.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 6. Óriási az elkeseredés az ifju-török komité ellen, mert a békekötés fejében átengedik Drinápolyt Bulgáriának. Haire volt miniszter azt tanácsolta, hogy a kormány a békekötés után mondjon le, Talaat bey azonban nem akarja Drinápolyt feladni.

## Török csapatok Konstantinápoly ellen.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 6. Csaltaldzsai török csapatok Pera ellen vonulnak. A török katonák azért mennek a főváros ellen, mert állítólag Drinápolyt elárulták. A kormány nagy aggodalomban van, a porta és a nagykövetségek épületeit gyalogos géppuskaszázadok szállták meg. Perában és Galatában az idegen államok hadihajói csapatokat tettek partra a külföldi alatvalók védelmére.

## Zátonyra jutott hajó.

ATHÉN, márc. 6. Az „Apostolos“ görög hajó, amely hadiszereket szállított Durazzóba, Kalchisz mellett zátonyra futott. Több ember életét vesztette, a hadiszerek elpusztultak.

## Szkutari körül.

BELGRÁD, márc. 6. Katonai körökből eredő értesülés szerint Skutari körül nem igen fognak újra kezdődni a hadműveletek, mivel a szerb segédesapatok szállítása és élelmezése igen vontatottan megy és pedig azért, mivel félnek a Hamidie török cirkálónak a szerb szállítógőzösök elleni támadásától. A Skutari előtt jelenleg álló csapatok viszont igen gyöngék a sikeres támadásra.

## Kétszáz házkutatás.

SZENTPÉTERVÁR, márc. 6. Néhány nap óta mintegy kétszáz házkutatást tartottak. Negyven diákot és diáknőt s 18 más személy forradalmi agitáció miatt letartóztattak.

## Katonatisztek halálos párbaja.

HALLE, márc. 6. Quiring gyalogsági hadnagy s egy tüzértiszt között tegnap piztolypárbaj volt, amelynél Quiring halálosan megsebesült s néhány óra múlva kiszivedett.

## Halálos repülés.

YONDON, márc. 6. Geoffrey aviatikus Salisburg közelében lezuhant repülőgéppel és szörnyethalt.

## A laibachi püspök a női divat ellen.

LAIBACH, márc. 6. Jedlic püspök, a kinek a házasságra vonatkozó néhány írása indexre került, most pástorlevelet adott ki a női divat ellen.

# IDEGENFORGALOM

(Mouvement des étrangers)

## ABBAZIA

tegnap érkezett fűrdővendégei:  
(Hótes arrivés hier:)

Aly Bey London	H. Bellevue
Ádám Zsigmondné Budapest	V. Juliana
Avakumovic Gregor dr. Zimony	V. Istria
Baán Árpád	V. Juliana
Basch Lajos dr. neje s leánya Budapest	H. Bristol
Bonyi György Déva	Plesch
Borak Jakab Stryj	H. Bellevue
Bálint Pál Zenta	Secur Anst.
Bachstein Bernhard Berlin	H. Bellevue
Benkő István Ipolyság	Palace H.
Bamberger H. Budapest	Palace H.
Bleier Antal Budapest	Strand H.
Beind Margarethe Wien	V. Habsb.
Bondy J. s neje	Strand H.
Bülow Artur Berlin	Grand H.
Clecan Péterné	V. Juliana
Czmezar József neje és leánya	Palace H.
Deubner Fritz Wien	V. Ticeva
Dénes Miksa	Palace H.
Cserevnyak Eszter Balassagy.	Palace H.
Édes József Komárom	Secur Anst.
Ebbe Lajos Budapest	H. Posthorn
Fejér Gyula és neje Budapest	H. Bellevue
Friedenthal Andor Sárvár	P. Royal
Fridecki Béláné s leánya Wien	H. Bristol
Filipp József F. Lemberg	P. Stern
Finkler Anna Wien	Volosca 302
Freitag Max Csernovitz	V. Herkules
Fodor Miksa Budapest	V. Juliana
Fassler Ármán udapest	Secur Anst.
Guttentag Gusztáv Budapest	Palace H.
Gritt Johann Budapest	Secur Anst.
Gombos Ernő és neje Budapest	V. Juliana
Herschman Paula Wien	P. Royal
Herezig Márkus Wien	P. Stern
Horváth Ferenc családjával Budapest	Palace H.
Hofmann Gusztáv Budapest	Palace H.
Hirsch Gyula és neje Budapest	Antonienh.
Imre Józsefné s leánya Budapest	P. Márk.
Ivancich József Turn	H. Posthorn
Jobst Ludwig Grác	Secur Anst.
Jaroslav John Bruse	Tivoli
Kist Anton Hága	Hofbraeu
<b>Koburg Fülöp és Lipót hercegek</b> s szolgál- személyzetük	Hot. Stefanie
Dr. Koródyne Budapest	H. Bristol
Königstein Walli Wien	V. Habsburg
Kanton Ignác Wien	Palace H.
Kramer Gusztáv dr. Karlsbad	H. Bellev.
Kiss Ödön Budapest	Antonienhof
Krebs Erich Posen	V. Istria
Krausz Mór Pécs	Szegő
Kostensky Béla M.-Sziget	Grand H.
Kvaternik Mária Vasice	P. Vermes
Kovács Dániel Zenta	Secur Anst.
Lónyay Gábor gróf Fiume	Quisisana
Langer Edward dr. családjával	Palace H.
Lechner Gyula Pozsony	Secur Anst.
Landsmann Camilla Prága	Quitta
Lasnig Richárd Seeboden	Slatina
Lion József Prága	Lackner
Lukas Ferenc Wien	Kolb.
Lutvác József Trieszt	Plesch
Lempart M. Póla	H. Liburnia
Lóvy Mór Wien	Palace H.
Maurer János Brassó	Secur Anst.
Markov Milán Pozsony	Secur Anst.
Magyar Elza Budapest	Palace H.
Müller Reinhard Lőbau	Palace H.
Mane Friedrich Prága	Palace H.
Martinovits Márton Pozsony	Secur Anst.
Novotny Miklós Pozsony	Secur Anst.
Mussafia Adolfné Wien	H. Bristol
Mallek Arthur Csernovitz	V. Herkules
Nagy Mór Budapest	Quarnero
Orova Károly Budapest	Grand H.
Ozordi Józsefné s leánya	H. Bristol
Pasneu Hermine Brünn	Quitta
Pál Krisztina Budapest	Palace H.

Pál Nándor Budapest	Palace H.
Pick Sándor Budapest	Tivoli
Potocean J. és neje Temesvár	Quarnero
Pollák Mici Budapest	Quitta
Prachte Anna Wien	Kolb.
Palágyi Kálmán Budapest	V. Habsb.
Pick Gisella Wien	P. Royal
Reiter udv. tan. és neje Wien	Palace H.
Reiter Henrik Sarajevó	Palace H.
Ritter Adolf Lőbau	Palace H.
Rojnisch Róza Pozsony	Secur Anst.
Rotter Elly Prága	Palace H.
Rosinger József Debrecen	Grand H.
Reinhard Károly és fia Wien	Mascagni
Schueking R. Grác	Lackner
Spitzmann Abraham Drohobitz	P. Stern
Schalek József Prága	Grand H.
Stockbauer Wilhelmine Wien	H. Bristol
Székely József Budapest	Grand H.
Szwanck József St. Michael	V. Juliana
Szirányi Albert Budapest	V. Habsb.
Saborsky Edward és neje Bpest	Palace H.
Sperlinger Vilmos Budapest	Palace H.
Siller József és neje Wien	Palace H.
Székely Dezső	Secur Anst.
Seidel Constantin Dresda	H. Bellevue
Schreck Josefina Wien	H. Bellevue
Schanp Krisztina Wien	H. Bellevue
Schmidl Carlo Wien	Palace H.
Somogyi József Budapest	Tivoli
Sommer Aranka a leányával Nagykanizsa	Palace H.
Szabó Lajos és neje Zombor	Palace H.
Stadar F. Wiener Neust.	P. Schlosser
Tiezzi Hugó Wien	Kolb.
Ustrzycki Valéria Galicia	V. Auguste
Vamienska Rosina Oroszország	V. Habsb.
Vajda Gyula Budapest	V. Jolanda
Vajda László Budapest	Strand H.
Vasaty Ludmilla Prága	Palace H.
Vagoja Anton dr. Trieszt	H. Pesthorn
Vétes Irma Budapest	Quitta
Dr. Vermes L. kir. tan. neje Bpest	Palace H.
Wachtel Gyula s neje Petrovoselo, P. Márk.	Palace H.
Weiner István Nagybeeskerek	Secur Anst.
Wybranonowsky lovag és neje Uzgorice	Quisisana
Walle Ernst Wien	Palace H.
Weemberger Hugó Zágráb	H. Bellevue
Willinger Vilmos Budapest	Caffe Centr.
Wojtonovsky Stanislaw Galicia	V. Drazica
Zirkwolf E.-né München	V. Habsb.
Zucic L. Zágráb	Plesch
Zupka Antal Budapest	Szegő

## VENEZIA

### HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 $\frac{1}{2}$  lirától, teljes ellátás napi 8 lirától feljebb. Német kiszolgálás.

### LIDO PENSIO Abbaziában

A Súdstranden a legjobb magyar otthon. Kérjünk prospektust (Budapestben a „Rémi“ szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak Kötőkönyv, gyönyörű szobák.

**Richter cipői a legjobbak és lelegegánsabbak.**

**RICHTER FERENC cipész-mester Flume Corso 37, Via Municipio 2 és Abbazia Reichstrasse 39.**

## Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fűrdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak.

Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

## APOLLO SZINHÁZ

Igazgató: TROPFAUER ÁRMIN  
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperial szálló közötti utcában).

Marcus 1-től 15-ig.

naponta este fél kilenc órakor.

### Teljesen új műsor

Emil Haupt Ella Hardi  
Borelly-Rinaldi Relli Bertier  
Lena Duveque Michals & Airam

és a többi szerződött tagok.

Előadás után kabaré szabad bemenettel.

## Tengeri fűrdő Lusipiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

## Magyar borok!

Ajánlok kitűnő visontai és mátra-hegyaljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjéért 80 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 1 koronáért,

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Leckisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

**KÖZGAZDASÁG.**

—«O»—

**A dolgozni akarók védelme.** A Centralverband Deutscher Industrieller kiadta különnyomatban annak a vitának az anyagát, melyet választmánya a dolgozni akarók védelmének tárgyában a múlt hónapban rendezett. Dr. Schweighoffer kormányben rendezett. Dr. Schweighoffer kormánytanácsos terjesztette be az előadói javaslatot, melyben visszapillantást vetett a kérdésnek egész történetére és megállapította, hogy a polgári pártok támogatásának a hiánya miatt a konzervatív oldalról érkező javaslatozások esetén külön törvény útján való hathatósabb biztosításra szőlították föl, a birodalmi gyűlésen nagy kisebbségben maradtak. Minthogy azonban az ipar mai helyzetét a munkások terrorizmusa és különösen a sztrájkörsemek valóságos túrheterenné teszik, sürgős intézkedésre van szükség. Ezért indítványozza, hogy a megfelelő intézkedések végrehajtására a kormányt hívják föl, a polgári pártok magatartása miatt pedig rosszalásukat fejezze ki. Dr. Delbrück államtitkár január 15-én tartott beszédében szintén elismerte, hogy a munka szabadságának intenzivebb biztosítására van szükség, de a reformot a büntetőtörvénykönyv általános revíziójával kapcsolatban helyezte csak kilátásba, noha a beavatkozást elodázni már alig lehet és a büntetőtörvénykönyv revíziójának előkészítésével megbízott szakértő bizottság még három évvel ezelőtt azt az álláspontot foglalta el, hogy a munka szabadságának a védelme nem tartozik a büntetőtörvénykönyv keretébe. Az az érvelés sem állhat meg, hogy egy, a sztrájkörsemek ellen irányuló külön törvény ugy sem segít a bajon, mert egyrészt a kivételes intézkedés a munkásokat még inkább ellenállásba kergeti, másrészt a dolgozni akarókat nemcsak a sztrájkörsemek akadályozzák. A munka szabadságának a biztosítása ugyanis nem tekinthető kivételes rendszabálynak, hiszen nem a munkásság osztálya ellen irányul, hanem egyes ugyanesak kivételes szabadságot igénybe vevő cselekmények ellen. Bizonyos végül, hogy a sztrájkörsemek garázdálkodásának a korlátozása is többet ér, mintha mit sem teszünk. Eppen ezért indítványt elfogadásra ajánlja. Hosszabb vita után a választmány dr. Schweighoffer előterjesztését egyhangulag a magáévá tette.

— **Készül a dalmát vasút.** Az utolsó évek egyik legnagyobb vállalkozása, a dalmát vasút építkezése legközelebb megkezdődik a Grünwald és Schiffer cég égisze alatt. Az egész vasutvonal hossza 215 kilométer, Ogulinból ágazik ki és a határszélig halad. Az építést az egész vonalon egyszerre végzik: a vonalat felosztották öt részre és öt építő csapat fog dolgozni egy-egy építvezető főmérnök alatt. Összesen 5 főmérnök, 24 szakaszmérnök és körülbelül 50 mérnök és több ezer altiszt, munkás és napszámos van kirendelve.

— **Kamaraépület Zágrábban.** A zágrábi kereskedelmi és iparkamara saját céljaira egy háromemeletes épületet épít. Az előirányzott költség 275.000 K, amelyhez 200.000 K-t az állam ad.

— **Norddeutscher Lloyd 1912-ben 51 és háromnegyed millió márka bruttó nyereséget ért el,** szemben 41 és fél millió márkával a múlt évben. A leírások 24,2 milliót tesznek (1911-ben 20,7 milliót.) Az osztalék 7% (1911-ben 5%.) A társaság likvid eszközei 1912. év végén 51 millió márkára rugtak, úgy hogy belátható időn belül tőkeemelésre lesz szükség.

**14-15 éves kisasszony,**

aki négy polgárit végzett, magyar némett nyelvből jártas gyakornoknak felvétetik. Cim Via Gius. Giusti 2.

**A legajánlatosabb fiumei szállók:**

**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

**„Bonavia“ szálló**

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

**Uj házban**

tág üzlethelyiségek kiadók. Az állomás közelében lévő, irodának, üzletnek, raktárnak nagyon alkalmasak. I. Dubravčić Via Petrarca 6. a dohánygyár mögött.

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszapapanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

**Fiatal magyar szolgát**

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala.

**VELENCE**

**Bonvecchiati szálló**

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 líráért. —

Első emeleten vagy földszinten háromnegyszobás lakást fürdőszobával keresek.

Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérem „Lakás“ jellegével.

Szines szövetfüggönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapot-étamine függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

Ágytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Piüs asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60

**Megérkeztek már a Szőnyegek és függönyök**

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonne femmes, stores és brise-bise-ben.

**Óriási választék**

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

**Gyapju Tapestry Velour**

(a nagybecskereki szőnyegyárból)

**Axminster Argaman**

és kézzel előállított szőnyegekben

Tisztelettel

**WEISS M.**  
FIUME Corso 11  
Trieszt Corso 9  
Bécs IX.

**Szabott árak!**

33 óceánjáró

33 óceánjáró

## Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Személyszállítás Trieszttől-Newyorkba:  
Eugenia gőzessel február 1-én; Oceania gőzessel február 8-án; Alice gőzessel február 22-én.

Teherszállítás Trieszttől-Philadelphiába:  
Erodiade gőzessel február 15-én; Federica gőzessel február 20-án; Marianne gőzessel február 29-én.

Teherszállítás Trieszt-Havanna-Neworleánsba.

Alberta gőzessel február 25 vagy 28-án Patras, Almeira, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos Ayresbe Atlanta személyszállító gőzessel február 12-én; Francesca személyszállító gőzessel február 20-án.

Nápoly, Barcellona, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe; Laura szem. száll. gőzös febr. 13-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

Ha egészségét félti

— „ADRIA” —

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatása.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

LUSSINGRANDE egyetlen

magyar háza

Café - Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Müncheni Hofbräu.

Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek, Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

18 éven felüli, tisztességes ujságáruló rikkancsot napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART kiadóhivatala.

Klemencsics Károly

Telefon 951. FIUME Corso 12. sz. Vasutdijszábsai és szállítási iroda

(Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevélfelvilágítást és díjkülömbözetek visszkeresete

Kawa-Santal-Kapszulák

kitűnő szer húgycsőfolyás kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

Dr. Bojta-Injekció

ezzel egyidejűleg használva. Orvosiilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiának vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

Universal-Fluid

felülmulthatatlan hatású testszagátásoknál, reuma-, csúf-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üvegse 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

SKRIBANEK K. M. gyógyszerháza a „Kereszt”-hez,

Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.

Viszontelárusítók jól fizetve.

LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekből, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50 darabja
200x250	"	K 14.—
200x300	"	K 17,—

Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-ként Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

Haas Leopold - Fiume

CORSO 6.

HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegáns berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

ETTEREM

LUSSINGRANDE

NARODNI DOM Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-99.

ARBE

Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

Amerikai rendszerű, szájpaddal nélküli műfogakat

és fogserokat kautschukból, aranyból és platinából, aranyhidakat és fogkoronákat készít, valamint 2-3 óra alatt mindennemű javítást eszközöl. Gyors és szolid kivitel.

TOPICS MILAN, fogtechnikus.

Fiume, Via del Porto 8., II.

Magyar vendéglő

FIUME

Riva Szápary 6. Telefon 11-49 szám. Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajták. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.

Minden magyar itt találkozik! Tengerre nyíló szobák olcsó áron.

Minden a kikötő vagy a székfűtés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlapján a kiadóhivatalba kérlek bejelenteni.